

U-PROX PIR CAM Outdoor

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_pircamout

WIRELESS OUTDOOR MOTION DETECTOR WITH CAMERA is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Dmytro Doroshenko str. 12, 01042, Kyiv, Ukraine

DETECTOR DE MOVIMIENTO INALÁMBRICO CON CÁMARA PARA EXTERIORES
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Dmytro Doroshenko, 12, 01042, Kyiv, Ucraina

DÉTECTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL AVEC CAMÉRA POUR L'EXTÉRIEUR
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Dmytro Doroshenko, 12, 01042, Kyiv, Ukraine

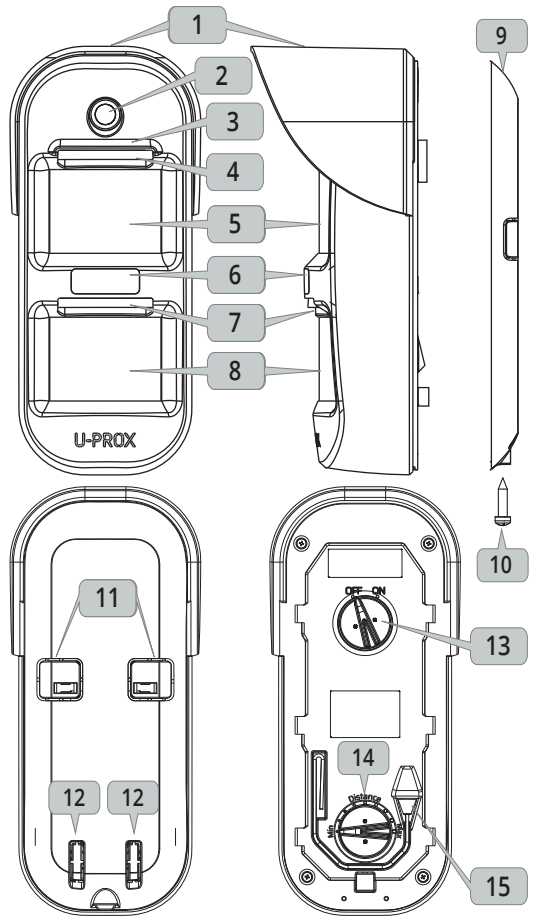
DETETOR DE MOVIMENTO SEM FIO COM CÁMARA PARA EXTERIOR
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do utilizador
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Dmytro Doroshenko, 12, 01042, Kyiv, Ucrânia

ВУЛИЧНИЙ БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ З ФОТОКАМЕРОЮ
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтергейтед Технікал Віжн Лтд"
01042, Україна, м. Київ, вул. Дмитра Дорошенка, 12

ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΜΕ ΚΑΜΕΡΑ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ
Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Dmytro Doroshenko, 12, 01042, Κίεβο, Ουκρανία

FUNK-AUSSEN-BEWEGUNGSMELDER MIT KAMERA
Ist ein Teil des U-PROX Sicherheitsalarmsystems
Benutzeranleitung
Hersteller: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
12 Dmytro Doroshenko Straße, Kyiv, 01042, Ukraine

RILEVATORE DI MOVIMENTO SENZA FILI CON CAMERA PER ESTERNI
Parte del sistema di allarme di sicurezza U-PROX
Guida all'uso
Produttore: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Via Dmytro Doroshenko 12, 01042, Kyiv, Ucraina



LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX PIR CAM Outdoor complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX PIR CAM Outdoor cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX PIR CAM Outdoor est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX PIR CAM Outdoor está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

ТОВ "Інтергейтед Технікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX PIR CAM Outdoor відповідає Директиві про радіобезпечність 2014/53/UE та Директиві 2011/65/UE (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

H LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX PIR CAM Outdoor συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/EU και με την Οδηγία 2011/65/EU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION erklärt, dass der U-PROX PIR CAM Outdoor mit der Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) übereinstimmt. Das Original der Konformitätserklärung ist auf der Website www.u-prox.systems im Bereich Zertifikate verfügbar.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION dichiara che l'U-PROX PIR CAM Outdoor è conforme alla Direttiva sulla apparecchiature radio 2014/53/UE e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità originale è disponibile sul sito web www.u-prox.systems nella sezione Certificati.

U-PROX PIR CAM Outdoor - wireless outdoor motion detector with camera. The device has advanced detection algorithms, digital temperature compensation of sensor and extended antismasking system. When the thermal balance of the environment changes, the device processes a digital signal from two PIR sensors, filters noise and interference then sends an alarm notification and photos to the U-PROX control panel. Supports series of photos and photo on demand.
The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)**
- Device case with hood
 - Camera lens
 - Light indicator of the operation modes
 - Anti-masking diffuser #1
 - Fresnel lens
 - Camera flash
 - Anti-masking diffuser #2
 - Fresnel lens
 - Bracket for mounting
 - Fixing screw
 - Tamper switch plate
 - Tech holes
 - Power switch
 - Motion detection range adjuster
 - External power connector

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Camera	
Camera viewing angles	horizontal - 85°, vertical - 70°
Resolution	Adjustable - 640*480, 320*240, 240*176
Photo transmit time	up to 15 seconds (average quality) signal level > -90 dBm, battery charge > 15%
Motion detector	
Working distances	3 to 15 m
Detection angle	90°
PIR target detection speed	0.3 to 3 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Mounting heights	0.9 to 1.1 m
Pet immunity	height - up to 80 cm, weight: N/A
Power	6V, four CR123A lithium batteries included or external power supply 10.8 ... 13.8V
Service life of battery	Up to 3 years or 4000 photos with flash
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two-way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-20°C to +55°C
Permissible humidity	up to 95%
Environmental class	III (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions	188.3 x 84 x 85 mm
Weight	460 grams
Case colour	white
Protection class	IP55

- COMPLETE SET**
- U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Four CR123A batteries (pre-installed); 3. Mounting kit; 4. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-PROX PIR CAM Outdoor - es un detector de movimiento inalámbrico con cámara para exteriores. El dispositivo cuenta con algoritmos de detección avanzados, compensación de temperatura digital del sensor y sistema antienmascaramiento extendido. Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno, el dispositivo procesa una señal digital de dos sensores PIR, filtra el ruido y la interferencia y envía una notificación de alarma y fotos al panel de control U-PROX. Soporta series de fotos y foto bajo demanda.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

- Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)**
- Capucha y caja del dispositivo
 - Lente de la cámara
 - Indicador luminoso de los modos de funcionamiento
 - Diffusor antienmascaramiento n.º1
 - Lente de Fresnel
 - Flash de la cámara
 - Diffusor antienmascaramiento n.º2
 - Lente de Fresnel
 - Soporte para montaje
 - Tornillo de fijación
 - Placa del interruptor de sabotaje de funcionamiento
 - Orificios técnicos
 - Interruptor de encendido
 - Ajustador de rango de detección de movimiento
 - Conector de alimentación externa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Cámara	
Ángulos de visión de la cámara	horizontal - 85° vertical - 70°
Resolución	Regulable - 640*480, 320*240, 240*176
Tiempo de transmisión de la foto	hasta 15 segundos (calidad media) nivel de señal > -90 dBm, carga de la batería > 15%
Transferencia de fotos	Detector de movimiento
Distancias de trabajo	3 a 15 m
Ángulo de detección	90°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0,3 a 3 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Alturas de montaje	0,9 a 1,1 m
Inmunidad a mascotas	Altura: hasta 80 cm; peso: n. d.
Alimentación	6 V, cuatro pilas de litio CR123A incluidas o fuente de alimentación externa 10,8 ... 13,8 V
Vida útil de la batería	Hasta 3 años o 4000 disparos con flash
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 95%
Clase ambiental	III (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones	188,3 x 84 x 85 mm
Peso	460 gramos
Color de la caja	blanco
Clase de protección	IP55

- JUEGO COMPLETO**
- U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Cuatro baterías CR123A (preinstaladas); 3. Kit de montaje; 4. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-PROX PIR CAM Outdoor - est un détecteur de mouvement sans fil avec caméra pour l'extérieur. L'appareil est doté d'algorithmes de détection avancés, une compensation numérique de la température du capteur et un système antimasquage étendu. Lorsque l'équilibre thermique de l'environnement change, l'appareil traite un signal numérique provenant de deux capteurs PIR, filtre le bruit et les interférences et envoie une notification d'alarme et photos à la centrale U-PROX. Prend en charge les séries de photos et photo à la demande.
L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

- Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)**
- Boîtier et capot de l'appareil
 - Objectif de la caméra
 - Indicateur lumineux des modes de fonctionnement
 - Diffuseur anti-masquage #1
 - Lentille de Fresnel
 - Flash de l'appareil photo
 - Diffuseur anti-masquage #2
 - Lentille de Fresnel
 - Support de montage
 - Vis de fixation
 - Plaque d'interrupteur anti-sabotage
 - Ouvetures techniques
 - Interrupteur d'alimentation
 - Ajusteur de plage de détection de mouvement
 - Connecteur d'alimentation externe

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Caméra	
Angles de vision de la caméra	horizontal - 85° vertical - 70°
Résolution	Réglable - 640*480, 320*240, 240*176
Temps de transmission photo	jusqu'à 15 secondes (qualité moyenne) niveau de signal > -90 dBm, charge de la batterie > 15 %
Transfert de photos	Détecteur de mouvement
Distances de travail	3 à 15 m
Angle de détection	90°
Vitesse de détection de cible PIR	0,3 à 3 m/s
Immunité au bruit optique	> 6500 Lux
Hauteurs de montage	0,9 à 1,1 m
Immunité aux animaux de compagnie	Hauteur : jusqu'à 80 cm ; poids : non précisé
Alimentation	6V, quatre piles au lithium CR123A incluses ou alimentation externe 10,8 ... 13,8 V
Durée de vie de la batterie	Jusqu'à 3 ans ou 4 000 photos avec le flash
Fréquence radio	Interface sans fil radiofréquence bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 à 869,4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).

Communication	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-20°C à +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 95%
Classe environnementale	III (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions	188,3 x 84 x 85 mm
Poids	460 grammes
Couleur du boîtier	blanc
Classe de protection	IP55

- ENSEMBLE COMPLET**
- U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Quatre piles CR123A (pré-installées) ; 3. Kit de montage; 4. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USAGÉES SELON LA RÉGLEMENTATION NATIONALE

GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil fonctionne mal, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.

U-PROX PIR CAM Outdoor – é um detetor de movimento via rádio com câmera para uso no exterior. O aparelho está equipado com algoritmos de detecção avançados, compensação digital da temperatura do sensor e um sistema antismasking estendido. Quando o equilíbrio térmico do ambiente muda, o dispositivo processa um sinal digital de dois sensores PIR, filtra o ruído e as interferências e envia uma notificação de alarme e fotografias ao painel de controle U-PROX. Suporta séries de fotografias e fotografias a pedido. O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

- Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)**
- Visseira e carcaça do dispositivo
 - Lente da câmera
 - Indicador luminoso dos modos de operação
 - Diffusor anti-mascaramento # 1
 - Lente de Fresnel
 - Flash da câmera
 - Diffusor anti-mascaramento # 2
 - Lente de Fresnel
 9. Suporte para montagem
 - Parafuso de fixação
 - Platina do interruptor de violação
 - Falhas técnicas
 - Interruptor ligar / desligar
 - Ajustador de alcance de detecção de movimento
 - Conector de alimentação externa

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Câmara	
Ângulos de visão da câmara	horizontal - 85° vertical - 70°
Resolução	Ajustável - 640*480, 320*240, 240*176
Tempo de transmissão da foto	até 15 segundos (qualidade média) nível de sinal > -90 dBm, carga da bateria > 15%
Transferência de fotos	Detector de movimento
Distâncias de trabalho	3 a 15 m
Ângulo de detecção	90°
Velocidade de detecção do alvo PIR	0,3 a 3 m/s
Imunidade a ruído óptico	> 6500 Lux
Alturas de montagem	de 0,9 a 1,1 m
Imunidade a animais de estimação	Altura: até 80 cm; peso: não especificado
Alimentação	6V, quatro baterias de lítio CR123A incluídas ou fonte de alimentação externa de 10,8 ... 13,8 V
Vida útil da bateria	Até 3 anos ou 4 000 fotografias com flash
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, 869,0 a 869,4 (MA), largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)
Comunicação	comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-20°C a +55°C
Humidade admissível	até 95%
Classe ambiental	III (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões	188,3 x 84 x 85 mm
Peso	460 gramas
Cor da carcaça	branco
Classe de proteção	IP55

- CONJUNTO COMPLETO**
- U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Quatro baterias CR123A (pré-instaladas); 3. Kit de montagem; 4. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-PROX PIR CAM Outdoor - вуличний бездротовий цифровий пасивний інфрачервоний радіоканальний сповіщувач з вбудованою камерою для зовнішнього використання. Прилад має вдосконалені алгоритми виявлення руху, цифрову температурну компенсацію для сенсорів та розширену систему захисту від саботажу (антимаскінг). Прилад обробляє цифровий сигнал від двох PIR-сенсорів та на підставі зміни теплового балансу середовища, відфільтровуючи шум та завади, передає сигнал про вторгнення та фото до центру охоронної сигналізації U-PROX. Підтримує серійну зйомку та зйомку за запитом. Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

- Функциональные элементы пристрою (див. мал.)**
- Корпус із захисним навісом
 - Лінза камери
 - Світловий індикатор режимів роботи
 - Розсіювач системи антимаскінгу №1
 - Лінза PIR-елементу
 - Спалах камери
 - Розсіювач системи антимаскінгу №2
 - Лінза PIR-елементу
 - Кронштейн для кріплення сповіщувача
 - Фіксуючий гвинт
 - Відбивна пластина тампер-контакту
 - Технологічні отвори
 - Перемикач живлення
 - Регулятор дальності роботи
 - Підключення зовнішнього живлення

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Камера	
Кути огляду камери	по горизонталі - 85°, по вертикалі - 70°
Роздільна здатність	Налаштовується - 640*480, 320*240, 240*176
Час передачі фото	до 15 секунд (середня якість)
Передача фото	рівень сигналу > -90 dBm, заряд батареї > 15%
Сповіщувач руху	
Відстань спрацювання	3 ... 15 м
Кут огляду	90°
Швидкість цілі	0.3 ... 3 м/с
Оптична завадозахищеність	не менше 6500 Люкс
Нечутливість до тварин	Висота: до 80 см; вага: не використ.
Висота встановлення	0.9 ... 1.1 м
Живлення	6В, чотири CR123A літієві батареї в комплекті або зовнішнє живлення 10,8 ... 13,8 В
Строк служби батареї	до 3-х років або 4000 знімків зі спалахом
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс. відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушення), Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-20°C ... +55°C
Допустима вологість	до 95%
Кліматичний клас	III (за EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри	188.3 x 84 x 85 мм
Колір корпусу	білий
Вага	460 грамів
Ступінь захисту	IP55

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Чотири батареї CR123A (попередньо встановлені); 3. Комплект для монтажу; 4. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

Το U-PROX PIR CAM Outdoor - ασύρματος ψηφιακός παθητικός ανιχνευτής υπέρυθρων με ενσωματωμένη κάμερα για εξωτερική χρήση. Η συσκευή διαθέτει βελτισμενούς αλγόριθμους ανίχνευσης κίνησης, ψηφιακή θερμοκρασιακή αντιστάθμιση για τους αισθητήρες και εκτεταμένο σύστημα προστασίας από σαμποτάζ (αντι-κάλυψη). Η συσκευή επεξεργάζεται το ψηφιακό σήμα από δύο αισθητήρες PIR και, με βάση τη μεταβολή της θερμικής ισορροπίας του περιβάλλοντος, φιλτράροντας τον θόρυβο και τις παρεμβολές, μεταδίδει σήμα εισβολής και φωτογραφία στο κέντρο του συστήματος συναγερμού U-PROX. Υποστηρίζει συνεχή λήψη και λήψη κατόπιν αιτήματος.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

- Κουκούλα συσκευής και θήκη
- Φακός κάμερας
- Φωτεινή ένδειξη των τρόπων λειτουργίας
- Διαχύτης κατά της κάλυψης #1
- Φακός Fresnel
- Φλας κάμερας
- Διαχύτης κατά της κάλυψης #2
- Φακός Fresnel
- Στήριγμα για τοποθέτηση συσκευής
- Βίδα στερέωσης
- Πλάκα διακόπτη παραβίασης
- Τεχνικές οπές
- Διακόπτης τροφοδοσίας
- Ρυθμιστής εύρους ανίχνευσης κίνησης
- Σύνδεση εξωτερικής τροφοδοσίας

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΩΓΡΑΦΕΣ	
ΦΩΤΟΚΑΜΕΡΑ	
Γωνίες θέασης της κάμερας	οριζόντια - 85°, κάθετα - 70°
Ανάλυση	Ρυθμιζόμενο - 640*480, 320*240, 240*176
Χρόνος μετάδοσης φωτογραφίας	έως και 15 δευτερόλεπτα (μέτρια ποιότητα)
Μεταφορά φωτο	επίπεδο σήματος > -90 dBm, φόρτιση μπαταρίας > 15%
ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ	
Αποστάσεις ανίχνευσης	3 έως 15 μ
Γωνία ανίχνευσης	90°
Ταχύτητα ανίχνευσης στόχου PIR	0,3 έως 3 m/s
Ανοσία οπτικού θορύβου	> 6500 Lux
Ύψη τοποθέτησης	0,9 έως 1,1 μ
Ανοσία κατοικίδιων ζώων	Ύψος: έως 80 εκ.; βάρος: δεν αναφέρεται.
Τροφοδοσία	6V, τέσσερις μπαταρίες λιθίου CR123A ή εξωτερική τροφοδοσία 10,8 έως 13,8 V
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	Έως 3 χρόνια ή 4000 λήψεις με φλας
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 έως 869,4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-20°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 95%
Κλιματική κατηγορία	III (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις	188,3 x 84 x 85 χλστ
Χρώμα θήκης	άσπρο
Βάρος	460 γραμμάρια
Κατηγορία προστασίας	IP55

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ

- U-PROX PIR CAM Outdoor. 2. Τέσσερις μπαταρίες CR123A (προεγκατεστημένες). 3. Κιτ τοποθέτησης. 4. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΣΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

U-PROX PIR CAM Outdoor – ist ein drahtloser Bewegungsmelder für den Außenbereich mit Kamera. Das Gerät verfügt über fortschrittliche Erkennungsalgorithmen, eine digitale Temperaturkompensation des Sensors und ein erweitertes Antimasking-System. Wenn sich das thermische Gleichgewicht der Umgebung ändert, verarbeitet das Gerät ein digitales Signal von zwei PIR-Sensoren, filtert Rauschen und Störungen heraus und sendet anschließend eine Alarmmeldung sowie Fotos an die U-PROX-Zentrale. Unterstützt Serienaufnahmen und Fotos auf Abruf. Das Gerät ist auf den Benutzer der Zentrale registriert und wird mit der mobilen Anwendung U-PROX Installer konfiguriert.

- Funktionelle Teile des Geräts (siehe Abbildung)**
1. Gerätegehäuse mit Abdeckung

2. Kameraobjektiv

3. Betriebsmodus-Anzeige

4. Anti-Masking-Diffusor Nr. 1

5. Fresnel-Linse

6. Kamerablitz

7. Anti-Masking-Diffusor Nr. 2

8. Fresnel-Linse

9. Halterung zur Befestigung

10. Befestigungsschraube

11. Manipulationsschalterplatte

12. Technische Öffnungen

13. Netzschalter

14. Einstellvorrichtung für den Bewegungserkennungsbereich

15. Anschluss für externe Stromversorgung

TECHNISCHE DATEN	
	Kamera
Kamera-Blickwinkel	horizontal – 85°, vertikal – 70°
Auflösung	Einstellbar – 640 × 480, 320 × 240, 240 × 176
Übertragungszeit für Fotos	bis zu 15 Sekunden (durchschnittliche Qualität) Signalpegel > -90 dBm, Akkuladestand > 15 %
Bewegungsmelder	
Arbeitsabstände	3 bis 15 m
Erfassungswinkel	90°
Erkennungsgeschwindigkeit des PIR-Sensors	0.3 bis 3 m/s
Optische Störfestigkeit	> 6500 Lux
Montagehöhen	0.9 bis 1.1 m
Immunität bei Haustieren	Größe – bis zu 80 cm, Gewicht: k. A.
Leistung	6 V, inklusive vier CR123A-Lithium-Batterien oder externe Stromversorgung 10,8 ... 13,8 V
Batterielebensdauer	Bis zu 3 Jahre oder 4000 Aufnahmen mit Blitz
Funk-Frequenz	Drahtlose Schnittstelle im ISM-Band mit mehreren Kanälen ITU region 1: 868.0 bis 868.6 MHz (EU, UA), 869.0 bis 869.4 MHz (MA) Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 m; ITU region 3 (AU): 916.5 bis 917 MHz, Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 m;
Kommunikation	Sichere Zwei-Wege-Kommunikation, Sabotageerkennung, Schlüssel – 256 Bit
Betriebstemperatur	-20°C bis +55°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit	Bis zu 95%
Umweltklasse	III (nach EN 50131-1)
Grad der Sicherheit	2
Abmessungen	188.3 x 84 x 85 mm
Gewicht	460 Gramm
Farbe	weiß
Schutzklasse	IP55

KOMPLETT-SET
1. U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Vier CR123A-Batterien (vorinstalliert); 3. Befestigungsset; 4. Kurzanleitung

VORSICHT! ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN.

GARANTIE
Die Garantie für U-PROX Geräte (außer Batterien) gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte zunächst an support@u-prox.systems, vielleicht kann das Problem aus der Ferne gelöst werden.

U-PROX PIR CAM Outdoor – è un rilevatore di movimento wireless con telecamera per esterni. Il dispositivo è dotato di algoritmi di rilevamento avanzati, compensazione digitale della temperatura del sensore e sistema anti-mascheramento esteso. Quando l'equilibrio termico dell'ambiente cambia, il dispositivo elabora un segnale digitale proveniente da due sensori PIR, filtra il rumore e le interferenze e invia una notifica di allarme e delle foto al pannello di controllo U-PROX. Supporta la modalità scatto in sequenza e lo scatto su richiesta. Il dispositivo è collegato al pannello di controllo ed è configurato con l'applicazione mobile di U-PROX Installer.

- Parti funzionali del dispositivo (vedi immagine)**
1. Calotta e involucro del dispositivo

2. Obiettivo della telecamera

3. Spia luminosa delle modalità di funzionamento

4. Diffusore antimascheramento 1

5. Lente di Fresnel

6. Flash della telecamera

7. Diffusore antimascheramento 2

8. Lente di Fresnel

9. Supporto di montaggio

10. Vite di fissaggio

11. Piastra dell'interruttore antimanomissione

12. Aperture tecniche

13. Interruttore di accensione

14. Regolatore del raggio di rilevamento del movimento

15. Connettore di alimentazione esterna

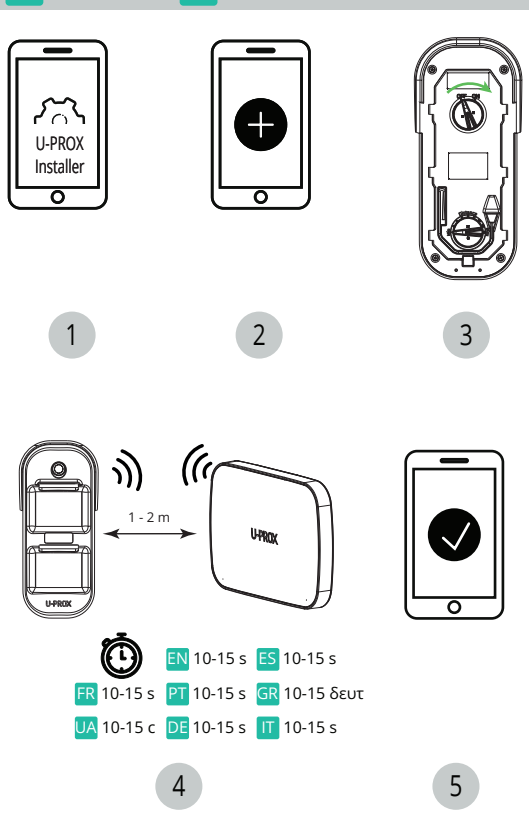
SPECIFICHE TECNICHE	
	Fotocamera
Angoli di visione della fotocamera	orizzontale - 85° verticale - 70°
Risoluzione	Regolabile - 640×480, 320×240, 240×176
Tempo di invio della foto	fino a 15 secondi (qualità media)
Trasferimento di foto	livello del segnale > -90 dBm, carica della batteria > 15%
Sensore di movimento	
Distanze di lavoro	3 a 15 m
Angolo di rilevamento	90°
Velocità di rilevamento dei bersagli PIR	0.3 a 3 m/s
Immunità al rumore ottico	> 6500 Lux
Altezze di montaggio	0.9 a 1.1 m
Immunità agli animali domestici	Altezza: fino a 80 cm; peso: n.d.
Alimentazione	6 V, quattro batterie al litio CR123A incluse oppure alimentatore esterno da 10,8 ... 13,8 V
Durata della batteria	Fino a 3 anni o 4000 scatti con il flash
Frequenza radio	Interfaccia wireless ISM-banda con diversi canali ITU Region 1: da 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), da 869,0 a 869,4 MHz (MA), larghezza di banda 100kHz, 20 mW max., fino a 4800 m (in linea di vista); Regione ITU 3 (AU): da 916,5 a 917 MHz, larghezza di banda 100kHz, 20 mW max., fino a 4800 m (in linea di vista).
Comunicazione	Comunicazione a due vie sicura, rilevamento di sabotaggio, chiave - 256 bit
Intervallo operativo di temperatura	-20°C a +55°C
Umidità consentita	fino al 95%
Classe ambientale	III (secondo EN 50131-1)
Grado di sicurezza	2
Dimensioni	188.3 x 84 x 85 mm
Peso	460 grammi
Colore dell'involucro	bianco
Classe di protezione	IP55

SET COMPLETO
1. U-PROX PIR CAM Outdoor; 2. Quattro batterie CR123A (preinstallate); 3. Kit di montaggio; 4. Guida rapida

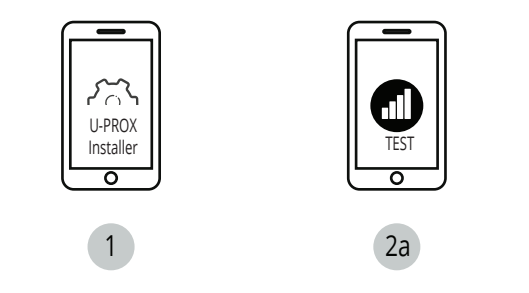
ATTENZIONE. RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO. DISPORRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE NORMATIVE NAZIONALI

GARANZIA
La garanzia per i dispositivi U-PROX (tranne le batterie) è valida per due anni dopo la data di acquisto. Se il dispositivo funziona in modo errato, si prega di contattare support@u-prox.systems. All'inizio, forse può essere risolto da remoto.

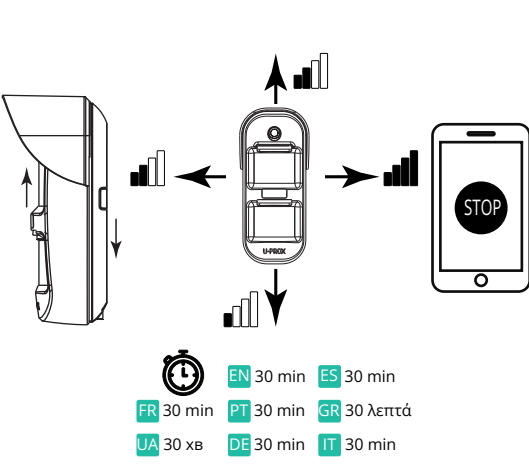
EN REGISTRATION	ES REGISTRO	FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO	UA РЕЄСТРАЦІЯ	GR ΕΓΓΡΑΦΗ
DE REGISTRIERUNG	IT REGISTRAZIONE	



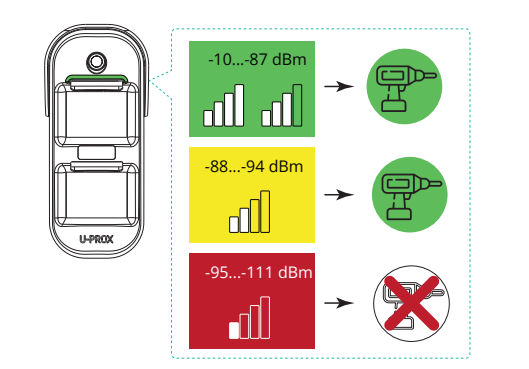
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
DE REICHWEITENTEST FÜR OPTIMALEN AUFSTELLUNGSORT	IT TEST DI PORTATA PER LA POSIZIONE OTTIMALE DI INSTALLAZIONE



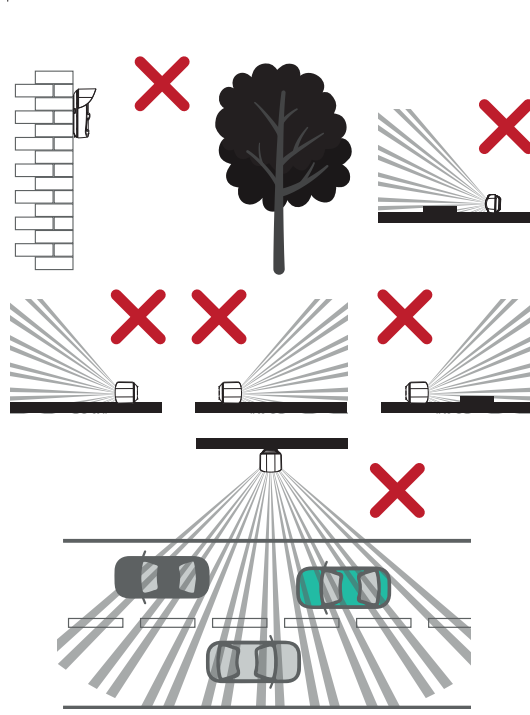
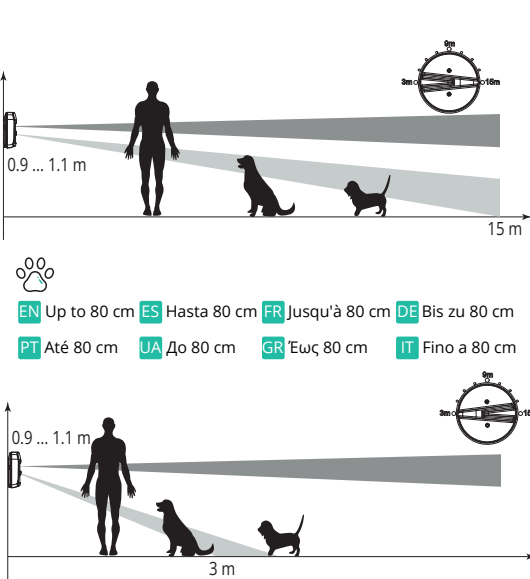
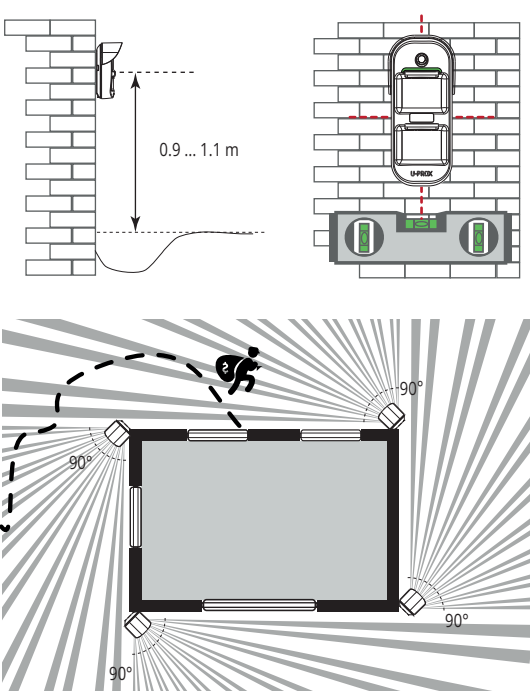
EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power by 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
UA Відповідно до вимог Grade 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB
DE Aufgrund der Anforderungen der Grade 2 arbeitet der Sender mit einer Leistungsreduzierung von 8 dB.
IT A causa dei requisiti di Grade 2, il trasmettitore funziona con una riduzione di potenza di 8 dB.



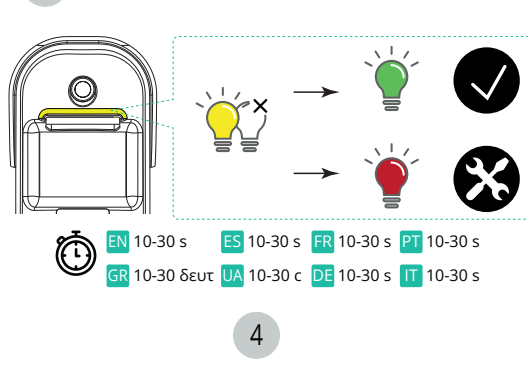
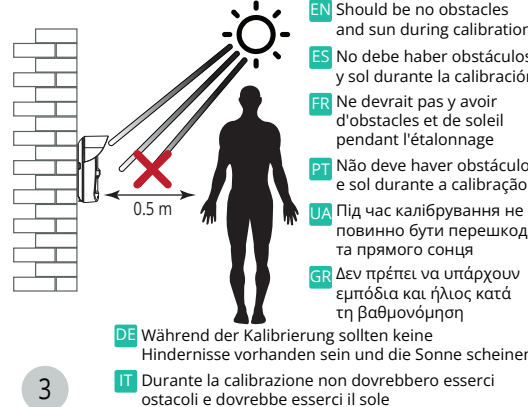
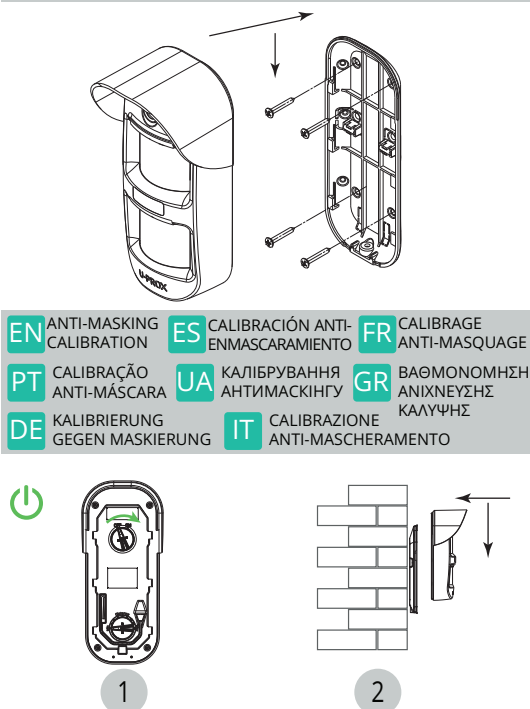
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE	ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE	PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ	GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ
DE INDIKATION IM REICHWEITENTEST	IT INDICAZIONE IN TEST DI PORTATA



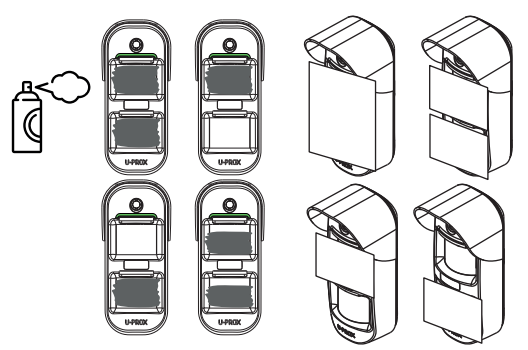
EN DEVICE PLACEMENT	ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
FR PLACEMENT DE L'APPAREIL	PT COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO
UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ	GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
DE PLATZIERUNG DES GERÄTS	IT POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO



EN INSTALLATION	ES INSTALACIÓN	FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO	UA ВСТАНОВЛЕННЯ	GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
DE INSTALLATION	IT INSTALLAZIONE	

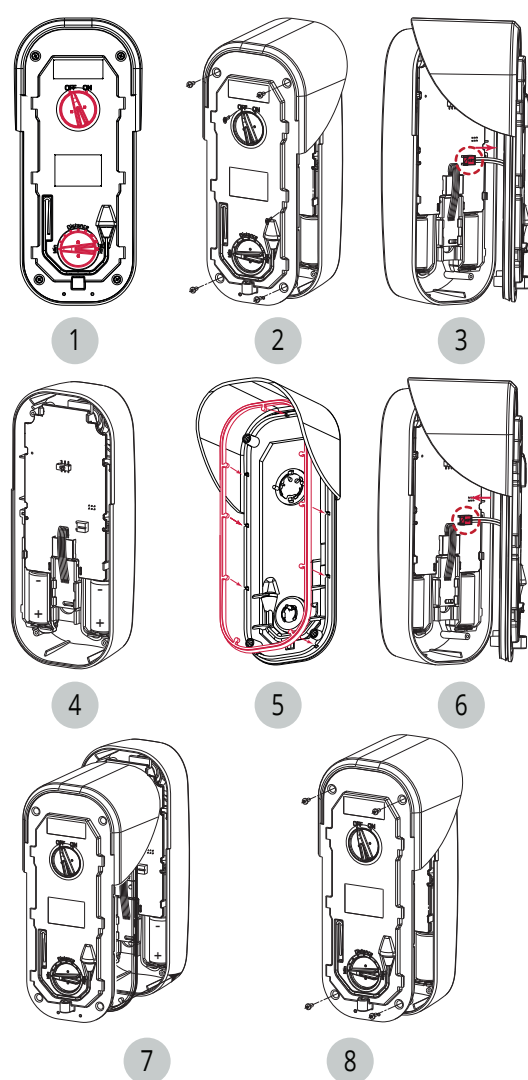


EN ANTI-MASKING	ES ANTIENTMASCARAMIENTO	FR ANTI-MASQUAGE
PT ANTI-MÁSCARA	UA АНТИМАСКІНГ	GR ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΛΥΨΗΣ
DE GEGEN MASKIERUNG	IT ANTI-MASCHERAMENTO	



EN Partial and full masking detection (70% - 100%)
ES Detección parcial y total de enmascaramiento (70 % - 100 %)
FR Détection de masquage total ou partiel (70% - 100%)
PT Detecção parcial e total de mascaramento (70% - 100%)
UA Часткове та повне виявлення саботажу (70% - 100%)
GR Ανίχνευση μερικής και πλήρους κάλυψης (70% - 100%)
DE Teilweise und vollständige Aufdeckung von Sabotage (70% - 100%)
IT Rilevamento parziale e totale del mascheramento (70% - 100%)

EN BATTERY REPLACEMENT	ES CAMBIO DE BATERÍA	FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA	UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ	GR ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
DE AUSTAUSCH DER BATTERIE	IT BATTERIA SOSTITUIRE	



EN Check that the seal is installed correctly before assembling device
ES Compruebe que el sellado esté instalado correctamente antes de montar el dispositivo.
FR Vérifiez que le joint est correctement installé avant d'assembler l'appareil
PT Verifique se a junta está instalada corretamente antes de montar o dispositivo
UA Перевірте правильність встановлення ущільнювача перед збіркою пристрою
GR Ελέγξτε ότι το λάστιχο σφράγισης έχει εγκατασταθεί σωστά πριν τη συναρμολόγηση της συσκευής
IT Verificare che la guarnizione sia installata correttamente prima di assemblare il dispositivo